

**RONALDO FLORES PRUSS** – ID 3771845068

Rua Videira 260, Jd Roseira

Jaguariuna-SP, Brazil - 13917-252

e-mail: rhonaldopruss@homtail.com

Websites: <http://www.linkedin.com/in/ronaldo-pruss-ba42563a>  
<http://www.proz.com/profile/1958744>

---

## PROFESSIONAL FIELD

Education, Languages translation: English to Portuguese (EN\_PTBR), General and Business English, Text editing and proofreading, Localization, Music and Arts

## EDUCATION

Postgraduate: Translation – English. Universidade Estácio de Sá-RJ (2014)

Undergraduate: English / Portuguese Diploma. Unifia-SP (2005)

Undergraduate: Bachelor of Music Diploma – UFSM/RS (1993)

## DEVELOPING COURSES

English for Business & Entrepreneurship - University of Pennsylvania (DE, 2023)

British Council Certificate – English Language and Culture (DEL, 2014)

TESOL Teaching Certificate. ETC, Birmingham –UK , (DE, 2010)

English Teachers Developing Studies II (60 h), Unicamp/IEL - SP (2008)

CCAA Mastering English Course Certificate , 300 h ( 2002)

University Exchange Program . University of Georgia- USA (1999)

## PROFESSIONAL MEMBERSHIP

IAPTI, PROZ

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

### 2023 - 2014

TED Talks (CaptionHub platform) – transcription and translation projects

OneForma – EN\_PT Translator (*independent contractor*)

Jaguariúna Town Hall / SP - English Teacher, Elementary School

SESI Florianópolis-SC - Instructor. *In-Company General and Business English*

### 2013 – 2012

Demand Media Studios – freelance translator. eHow Brasil Platform

Interpreting Service - Cheil Jedang do Brasil, Piracicaba-SP

Interpreting Service - Aperam South America Group, Campinas-SP

CNA Languages School, Campinas/SP – *English Teacher (Regular Courses)*

### 2011 – 2010

SESI Florianópolis / SC - Instrutor *In-Company - Business English*

CNA Idiomas , Florianópolis/SC – *Professor de inglês*

Wizard Idiomas , Florianópolis /SC – *Professor de inglês*

Fisk English School , São José SC - *English Teacher*

### 2009 – 2005

Microcamp ABC, Amparo- SP. *Professor de inglês*

Colégio Objetivo , Amparo, SP. *Professor de inglês*